

DEUTZ

Davranış Kuralları

Tarih: Eylül 2019



GİRİŞ

Değerli çalışma arkadaşlarım,

Bir şirketi başarılı kılan nedir?

Günümüz toplumunda bir şirketin ne kadar başarılı olduğunu belirleyen sadece ürünün kalitesi değildir. Buna ek olarak, dürüst davranışlar veya sosyal, kurumsal ve ekolojik sorumluluk üstlenme gibi etmenler de bir ürünün satın alınması veya sermaye piyasasının yatırım kararları açısından giderek daha belirleyici hale gelmektedir. Bu da güven, inandırıcılık, güvenilirlik ve itibarı beraberinde getirir.

Bu nedenle başarılı kurumsal yönetim, sadece belirlenen hedeflere ulaşmanın değil, aynı zamanda bu hedeflere nasıl ulaşıldığının da önemli olduğu anlamına gelir.

Sosyal, kurumsal ve ekolojik sorumlulukla uyum içinde ekonomik başarıya ulaşma yönündeki kendimize yönelik anlayışımız, yalnızca sürdürülebilirlik stratejimizde değil, aynı zamanda sorumlu, etik ve ahlaki açıdan doğru davranışlar için size rehberlik etmeyi ve eylemlerinizi açısından bir kılavuz görevi görmeyi amaçlayan Davranış Kurallarımızda da yansıtılmaktadır.

Davranış Kuralları, tüm DEUTZ Şirketler Grubu çalışanlarının iş ortakları, kamu görevlileri, toplum ve birbirleriyle olan ilişkilerindeki davranışlarını düzenleyen önemli yasal düzenlemeleri ve şirket içi yönergeleri özetlemektedir. Çalışanların, birbirinden çok farklı olabilecek durumlarda doğru bir şekilde davranmalarına yardımcı olması öngörülmektedir.

Yasalara uygunluk ve belirli davranış standartlarına bağlılık en önemli önceliğimizdir ve bu konuda hiçbir taviz söz konusu olamaz. Ancak bu kendimize yönelik anlayışımız her biriniz tarafından yaşandığı takdirde başarılı olabiliriz, çünkü her DEUTZ çalışanı aynı zamanda şirketimizin bir elçisidir.

Bu nedenle, yasal gereklilikler ve düzenlemelerin yanı sıra şirket içi yönergelere uyum konusunda da kişisel sorumluluk almanızı beklemekteyiz. Bu, aynı zamanda şirket değerlerimizi de kapsamaktadır. Yöneticilerimiz, yasalara uygun ve dürüst davranışlar konusunda sizlere örnek teşkil etmekle yükümlüdür.

Ancak, Davranış Kurallarımızın karşılaşılabileceğiniz her durumu tanımlaması mümkün değildir. Belirli işlevler veya faaliyetler için ya da münferit tesisler için belirli yasalar ve yönetmelikler geçerli olabilir. Günlük iş hayatında şu veya bu durumda herhangi bir şüpheniz olduğu takdirde, bilgi istemekten çekinmeyin. Yöneticileriniz ve yerel uyum görevlileri size gerekli tüm bilgileri sağlayacak ve yükümlülüklerinizi yerine getirmeniz ve sorumluluk almanız konusunda size destek olacaklardır.

Çabalarınız için size yürekten teşekkür ederiz.

Saygılarımızla,

DEUTZ AG Yönetim Kurulu

BU DAVRANIŞ KURALLARI HAKKINDA

DEUTZ DAVRANIŞ KURALLARI NELERİ İÇERMEKTEDİR?

Davranış Kurallarımız, önemli yasal düzenlemelerin, şirket içi yönergelerin ve temel davranış standartlarının bir özetidir ve her bir DEUTZ çalışanından günlük çalışma hayatında beklediğimiz davranışları düzenler.

Bununla birlikte, bu Davranış Kurallarının her bir birey için ve belirli bir durumda geçerli olabilecek her türlü yasayı ve her dahili yönergeyi tanımlamadığı veya somutlaştırmadığının göz önünde bulundurulması gerekmektedir. Tüm çalışanlar, Davranış Kurallarının içeriğinin yanı sıra, bu kuralların dayandığı yerel

yasaları ve geçerli şirket içi yönergeleri de bildiklerinden ve anladıklarından emin olmalıdır. Bunu yapabilmenizi sağlayacak temeli oluşturmak için, web tabanlı öğrenme programlarımız gibi tüm zorunlu eğitim tedbirlerine katılmanızın gerekli olduğu kanısındayız.

Temel alınan yasalar veya geçerli kurumsal yönergeler ya da çalışma talimatları ile söz konusu Davranış Kuralları arasında bir çelişki ortaya çıktığı takdirde, uyum veya hukuk bölümü ile her zaman iletişime geçilmesi mümkündür.

DEUTZ DAVRANIŞ KURALLARI KİMLER İÇİN GEÇERLİDİR?

DEUTZ Davranış Kuralları, ilk kademedeki geçici ve taşeron personel, yöneticiler ve yönetim ve denetim kurullarının üyeleri de dahil olmak üzere DEUTZ Şirketler Grubu'nun¹⁾ tüm çalışanları için bağlayıcı bir şekilde geçerlidir.

Bununla birlikte, Davranış Kurallarımızın düzenlemelerinin şirketin dahili sınırlarının ötesinde de hayata geçirilmesini sağlamak çabası içindeyiz. Bu bağlamda, iş ilişkisinde bulunduğumuz tüm üçüncü tarafların da ortak faaliyetlerimiz

çerçevesinde bu Davranış Kurallarına uygun hareket etmelerini beklemekteyiz. Aynı zamanda, özellikle tedarikçilerimizi yaptığımız sözleşmeler çerçevesinde belirli davranış standartlarına uygun hareket etmeye yükümlü hale getirmek için de kademe kademe çaba sarf etmekteyiz.

1) DEUTZ AG ve yüzde 50'den fazla öz sermaye payına sahip olduğu tüm iştirak şirketleri.

YÜRÜRLÜKTEKİ YASALARIN VEYA DAVRANIŞ KURALLARININ İHLALİ

Tek bir çalışanımızın yasaları ihlal etmesi bile şirketimizin itibarını ciddi şekilde zedeleyebilir ve DEUTZ Grubu'na, mali zarar da dahil olmak üzere, önemli ölçüde zarar verebilir.

Bu nedenle, yasaların veya şirket yönergelerinin ihlal edildiğine dair her türlü ihlal şüphesi veya fiili ihlalin Grup Uyum Görevlisine veya yerel düzeyde yetkili olan uyum sorumlusuna bildirilmesi gerekmektedir. Sorumluluk sahibi kurumsal yönetimin gereklilikleri doğrultusunda, yasa ihlallerine müsamaha gösterilmeyecektir. Bu tür ihlaller yürürlükteki yasalar çerçevesinde, iş hukuku veya disiplin tedbirlerinin yanı sıra medeni hukuk veya ceza hukukuna tabi sonuçları da beraberinde getirebilir.

Bir çalışanın Davranış Kurallarının gerekliliklerini veya düzenlemelerini ihlal etmesi halinde, DEUTZ konuyu açıklığa kavuşturmak için makul önlemler alacaktır. Öncelikli olarak, gelecekte davranışlarını değiştirmesini sağlamak için çalışana Davranış Kurallarımızın önemini ve bunun temelinde yatan ilkeleri açıklamaya çalışacağız. Bununla birlikte, ağır ihlaller

söz konusu olduğunda yürürlükteki kanunlar çerçevesinde iş hukuku veya disiplin kapsamında tedbirler başlatma ve uygulama seçeneğimiz de bulunmaktadır.

Kasıtlı olmayan yasa ihlalleri erken bir aşamada destek alınmasıyla neredeyse her zaman önlenir.

DEUTZ'un sizden hangi davranışları beklediğinden veya eylemlerinizin yasal veya etik açıdan kusursuz olup olmadığından emin olmadığınız durumlarda, bu durumu amirinizle görüşmeniz veya yetkili departmana veya Uyum Görevlisine sormanızı sizden beklemekteyiz.



Uyum Görevlisinin iletişim bilgilerine

<https://www.deutz.com/ueber-uns/compliance/verhaltenskodex/>

adresindeki web sitemiz üzerinden erişilebilir.

Yerel uyum görevlilerinin iletişim bilgileri ise intranette mevcuttur.

DAVRANIŞ KURALLARINA İLİŞKİN SORULAR VE İHLALLERE İLİŞKİN BİLGİLERİN ALINMASI

Bu Davranış Kuralları ile ilgili herhangi bir soruları veya yorumları olduğu takdirde, çalışanlarımız Uyum Görevlisi ile iletişime geçebilirler.

Ayrıca, sadece çalışanlarımız değil, müşteriler veya iş ortakları gibi harici üçüncü taraflar da olası uyum ihlallerini bilgi uçurma (whistleblower) sistemi aracılığıyla bildirme fırsatına sahiptir: <https://www.deutz.com/ueber-uns/compliance/>.

İsminizi vererek bildirimde bulunmanız tercih ve rica edilir. Ancak anonim bir şekilde bildirimde bulunma imkânınız da bulunmaktadır. Tüm bildirimler eşit düzeyde gizlilikle ele alınmaktadır. Aynı zamanda, takip eden incelemelerde de mümkün olan en yüksek düzeyde gizlilik sağlanmakta ve veri koruma düzenlemeleri yerine getirilmektedir.

Gerçek veya şüphelenilen bir suistimali iyi niyetle ihbar eden veya bilgi uçurma sistemi aracılığıyla bildiren herhangi bir kişi, bunun sonucunda hiçbir koşulda veya

hiçbir şekilde dezavantaja maruz kalmamalıdır. Bu, bildirimin akabinde

aslına olduğu gibi handlandığı durumlar için de geçerlidir.

İçindekiler

1. İnsan hakları, çalışma standartları ve sosyal standartlar **Fehler! Textmarke nicht definiert.**
2. Sağlık ve güvenlik **Fehler! Textmarke nicht definiert.**
3. Çevre koruma..... **Fehler! Textmarke nicht definiert.**
4. Rekabet davranışları ve kartel hukuku 8
5. Ambargo ve ticaret kontrol düzenlemeleri 8
6. Hediyeler ve davetler de dahil olmak üzere yolsuzluk ve rüşvet..... 9
7. Kara para aklama 10
8. Çıkar çatışmaları **Fehler! Textmarke nicht definiert.**
9. Bilgi koruma, içeriden öğrenenlerin ticareti, dahili ve harici iletişim**Fehler! Textmarke nicht definiert.**
10. Şirket mülkiyeti ve üçüncü taraf mülkiyeti..... 12
11. Veri koruma **Fehler! Textmarke nicht definiert.**

1. İnsan Hakları, Çalışma Standartları ve Sosyal Standartlar

Sosyal, kurumsal ve çevresel sorumlulukla uyum içinde ekonomik başarı elde etme yönündeki kendimize yönelik anlayışımızın ön saflarında insan haklarına saygı yer almaktadır. Bu bağlamda, her türlü çocuk işçiliğine, zorla çalıştırmaya ve ayrımcılığa karşı durmakta ve sesimizi yükseltmekteyiz. Yerel piyasa koşullarına uygun bir şekilde adil ücretlendirme ve yan hakların yanı sıra makul çalışma saatleri de dahil olmak üzere adil çalışma koşulları sağlamak ve aldığımız disiplin ve güvenlik önlemlerinde orantılılık ilkesini takip etmekteyiz. Ayrıca örgütlenme özgürlüğünü, toplu sözleşme özerkliğini ve sosyal ortaklıkları da tanımaktayız.

İşgücümüzle ilgili olarak, çeşitlilik ve kapsayıcılığa özellikle odaklanıyoruz. DEUTZ fırsat eşitliğine önem vermekte ve bu anlamda çeşitliliğe değer verilen ve her bir bireyin kendi beceri ve ilgi alanlarını geliştirme fırsatına sahip olduğu bir çalışma ortamı sunmaktadır.

Cinsiyet, ırk, ten rengi, cinsel yönelim, etnik köken, din, ideoloji veya engelliliğe yönelik ayrımcılık, zorbalık ve tacizin her türüne hiçbir şekilde müsamaha gösterilmeyecektir.

Fırsat eşitliği ilkesi, işe alma, eğitim, terfi, ücretlendirme, yan haklar ve disiplin

tedbirleri gibi personel alanında alınan tüm kararlar için de geçerlidir.

Cinsel taciz, her türlü şiddet, özellikle de tehdit ve gözdağı da dahil olmak üzere işyerinde gerçekleşebilecek her türlü saldırı açıkça yasaklanmış bulunmaktadır.

Tüm çalışanların birbirlerine saygılı davrandığı ve birbirlerinin özel hayatına ve kişisel haklarına saygı gösterdiği, çeşitlilik içeren ve kapsayıcı bir çalışma ortamını teşvik ediyoruz.

Çalışanlarımızın meslektaşları ve amirleriyle ilişkilerinde bağlı oldukları davranış ilkeleri, iş ortaklarıyla olan ilişkileri için de geçerlidir. Sonuçta müşterilerimiz, satış ortaklarımız ve tedarikçilerimiz operasyonel faaliyetlerimizin merkezinde yer almakta ve kurumsal başarımızın temel bir ayağını oluşturmaktadır.

Bunun yanı sıra tedarikçilerimizden de sorumlu davranışlar içinde olmalarını beklemekteyiz. Bu bağlamda onlara yönelik standartlarımızı ve beklentilerimizi, internette https://www.deutz.com/lieferanten/verhalte_nskodex-fuer-lieferanten/ adresinde yer alan Tedarikçilere Yönelik Davranış Kurallarımızda ifade etmiş bulunmaktayız.

2. Sağlık ve Güvenlik

Sorumlu ve sürdürülebilir kurumsal yönetim aynı zamanda sağlıklı ve güvenli bir çalışma ortamının sağlanması anlamına da gelmektedir. Bu nedenle DEUTZ, yürürlükteki tüm sağlık ve iş güvenliği yönetmeliklerine uymaktadır.



Ekonomik kaygılar hiçbir şekilde sağlık ve güvenlikten ödün verilmesine yol açmamalıdır. Bu, işleri çerçevesinde çalışanlarımız

için geçerli olduğu gibi, ürünlerimizin kullanımı esnasında müşterilerimiz için de geçerlidir.

Güvenliği sağlamak için, ilgili faaliyet alanlardaki yöneticilerimiz çalışanlarını bu konularda kapsamlı bir şekilde bilgilendirmek, onlara eğitim vermek ve onları denetlemekle yükümlüdür. Kazaların önüne geçmenin tek yolu budur.

Bununla birlikte, DEUTZ sadece çalışanlarının iş yerindeki güvenliği açısından sorumluluk üstlenmekle kalmaz. Ürünlerimizi kullanırken müşterilerimizin güvenliği için sorumluluk almayı da

görevimiz olarak görmekteyiz. Bu nedenle, çalışanlarımızın ürün döngüsünün tamamını sürekli olarak izlemeleri ve bir ürünün kullanımı esnasında ortaya çıkan, tespit ettikleri potansiyel tehlikeleri derhal amirlerine bildirmeleri gerekmektedir. Müşterilerimiz her bir ürün için potansiyel kullanım riskleri konusunda bilgilendirilmelidir.

Müşterilerimizin memnuniyeti için ürünlerimizin kalitesi esastır. Bu nedenle ve kurumsal değerlerimiz doğrultusunda, tüm çalışanlarımız kalite standartlarımıza uyuma katkıda bulunmaya ve kalite yönetim sistemimizi sürekli olarak optimize etmek açısından öncü bir anlayış, tutku ve sorumluluk duygusuyla DEUTZ'u proaktif olarak desteklemeye çağrılmaktadır. Nitekim bu hedefe ulaşılmasında belirleyici faktör onlardır. Başarılı bir öğrenme ve iyileştirme kültürü için hatalar hakkında da açık bir iletişim gerçekleşmelidir ki bunları ortadan kaldırmak için ortaklaşa çözümler geliştirilebilsin.

3. Çevre Koruma

Dünyanın önde gelen yenilikçi tahrik sistemleri üreticilerinden biri ve geleceğin iklim açısından nötr arazi mobilitesinin öncüsü olarak DEUTZ, çevremizi kirleten faktörler konusunda özel bir sorumluluğa sahiptir.



Bununla birlikte, müşterilerimiz için yenilikçi tahrik çözümleri geliştirerek çevre ve iklim dengesinin iyileştirilmesine dolaylı

olarak katkıda bulunmaktan daha fazlasını yapmayı görevimiz olarak görüyoruz . Ayrıca üretim yöntemlerimizin ve iş süreçlerimizin çevresel etkilerini sürekli olarak azaltmaya da gayret göstermekteyiz.

Çalışanlarımızın katılımı burada çok büyük önem arz etmektedir. Bu bağlamda, doğal kaynakları sorumlu bir şekilde kullanmak ve çalışma alanlarında çevreyi korumakla

yükümlüdürler. Somut olarak bu, mümkün olan yerlerde malzeme tasarrufu yapmaları, enerji tasarrufu odaklı bir şekilde planlama yapmaları, atıkların geri dönüşümünü gerçekleştirmeleri, atıkları önlemleri veya en aza indirmeleri ve yasal düzenlemelere uygun olarak bertaraf etmeleri anlamına gelmektedir. Öte yandan, faaliyetlerinin bir parçası olarak çevre dostu teknolojilerin geliştirilmesini ve kullanılmasını teşvik etmeleri de kendilerinden beklenmektedir.

Buna ek olarak, her bir çalışanın tedarikçi ve hizmet sağlayıcıları arasında seçim yaparken ekonomik hususların yanı sıra ekolojik hususları da göz önünde bulundurması gerekmektedir.

"Taking Responsibility" sürdürülebilirlik stratejimizin bir parçası olarak, ekolojik ve

sosyal sorumluluklarımızla yüzleşmek konusunda kararlıyız.

4. Rekabet Davranışları ve Kartel Hukuku



İş politikamızın temelini kesinlikle piyasa ekonomisi ve adil rekabet ilkeleri oluşturmaktadır. Bu nedenle, geçerli kartel yasasına sıkı

bir şekilde uyulması çalışanlarımız için zorunluluk teşkil etmektedir.

DEUTZ, faaliyetlerini yalnızca performans ilkesi ve serbest, engelsiz rekabet temelinde yürütmektedir. Bu, tedarikçilerin, sağlayıcıların veya diğer aracılardan yalnızca titiz ve tarafsız bir incelemeden sonra seçildiği anlamına gelir. Bunu yaparken, iş kararlarını şirketin çıkarlarına en uygun şekilde ve rakiplerle uygun olmayan anlaşmalar veya düzenlemeler yapmadan alma konusundaki yasal yükümlülüğümüzü yerine getirmekteyiz.

Rakipler arasındaki anlaşmalar ve birbiriyle uyumlu hale getirilen eylemler, rekabetin engellenmesi veya kısıtlanmasını amaçladığı veya buna yol açtığı takdirde, kabul edilemez ve dolayısıyla yasaktır.

Bu, örneğin, aralarında bölge veya müşteri paylaşımları, fiyatlar veya fiyat bileşenleri, tedarik ilişkileri ve bunların koşulları, kapasiteler veya pazar ve katılım stratejilerine ilişkin teklif davranışlarına yönelik anlaşmaları veya bilgi alışverişini içerir. Yasak sadece yazılı sözleşmeler için değil, aynı zamanda sözlü anlaşmalar veya üstü kapalı, koordineli paralel davranışlar için de geçerlidir.

Haksız rekabet ve yürürlükteki kartel yasasının ihlal edilmesi ağır cezalara veya para cezalarına tabidir ve söz konusu anlaşmanın geçersiz kabul edilmesine yol açabilir.

Belirli bir davranışın kartel yasası kapsamında uygun olup olmadığı konusunda herhangi bir şüphe söz konusu olduğu takdirde, çalışanlarımız erken bir aşamada amirleriyle veya hukuk departmanıyla iletişime geçmelidir.

5. Ambargo ve Ticaret Kontrol Düzenlemeleri

Çeşitli ulusal ve uluslararası ticaret kontrol yasaları, mal veya hizmetlerin ithalat ve ihracatının yanı sıra sermaye ve ödemelerin hareketini kısıtlamakta veya yasaklamaktadır. Bu yasaklar veya kısıtlamalar yalnızca ürünün türüyle değil, aynı zamanda menşe veya varış ülkesiyle ve hatta bazı durumlarda müşterinin şahsıyla da ilgili olabilir (ambargo).

Dünya çapında ticari faaliyetleri olan küresel bir şirket olarak DEUTZ ve tüm DEUTZ çalışanları, ulusal ve uluslararası

yasaları veya ambargoları dikkate almak ve bunlara uymak zorundadır. Özellikle, bir ticari faaliyet için resmi izin gerekip gerekmediğinin kontrol edilmesi ve böyle bir iznin mevcut olmaması ancak gerekli olması durumunda iznin alınması gerekmektedir.

Ambargo veya ticaret kontrol düzenlemeleriyle ilgili herhangi bir soru olduğu takdirde, hukuk departmanıyla iletişime geçilmesi gerekmektedir.

6. Hediyeler ve Davetler de Dahil Olmak üzere Yolsuzluk ve Rüşvet



DEUTZ'a olan güveni sarsmamak ve müşterilere, iş ortaklarına, hissedarlara ve kamuya karşı dürüstlüğümüzü korumak

için, hiçbir yolsuzluk veya rüşvete tolerans gösterilmez.

Somut olarak bu, iş ortaklarımızla ilişkilerimizin yalnızca nesnel kriterlere, özellikle de kalite, güvenilirlik, rekabetçi fiyatlar ve ekolojik ve sosyal standartlar ile iyi kurumsal yönetim ilkelerine uygunluğa dayanması gerektiği anlamına gelir.

Yolsuzluk cezaya tabi bir suçtur. Rekabetin bozulmasına ve şirketimizin varlıklarının ve itibarının zarar görmesine yol açabilir. İş ilişkilerinde, özellikle de müşteriler ve tedarikçilerle olan ilişkilerde, her türlü yolsuzluktan veya iş kararları üzerindeki diğer haksız etki ve tesirlerden kaçınılmalıdır. Örneğin, tamamen veya kısmen rüşvet ödenmesine yönelik olduğundan yola çıkılması olasılığını beraberinde getiren hizmetler üzerinde anlaşmaya varmak yasaktır.

Örneğin siparişleri işleme koymak veya ruhsatları almak için hizmetine başvuru temsilciler veya diğer aracı kişilerin, rüşvet vermemek, avantaj sağlamamak ve ayrıca rüşvet kabul etmemek yükümlülüğü altında olması gerekmektedir.

Buna ek olarak, kendi başına rüşvet veya yolsuzluk teşkil etmeyen ancak yine de DEUTZ veya müşteriler, tedarikçiler, kamu görevlileri¹⁾ ya da diğer üçüncü taraflarca alınan kararların dış mülahazalarla etkilenmiş olabileceği izlenimini veren durumlardan da kesinlikle kaçınılması gerekmektedir. Nitekim bu gibi durumlar da DEUTZ Grubu'nun itibarına önemli ölçüde zarar verme tehlikesini beraberinde getirmektedir.

Bunun yanı sıra, müşteriler, tedarikçiler veya diğer üçüncü taraflarla iş yaparken, iş kararları üzerinde etki etmeye (teşebbüs etme de dahil) yönelik izlenim yaratabilecek nakit, hediye veya eğlence seçenekleri gibi hizmetler veya maddi menfaatler asla talep veya kabul edilemez. Aynı şekilde, diğer şirketlerin çalışanlarına hiçbir koşulda bir sipariş almak, bir işi temin etmek veya şirketimize haksız bir avantaj sağlamak amacıyla kişisel avantajlar sağlanamaz veya vaat edilemez.

Her çalışan, üçüncü bir tarafın böylesi bir avantaj teklif etmesi veya bunu talep etmesi durumunda bunu amirine bilgilendirmekle yükümlüdür.

Hediyeler ve davetler makul sınırlar içinde tutulmalıdır. Hediyelere yönelik çok kısıtlayıcı bir yaklaşım özellikle kamu görevlileri söz konusu olduğunda geçerlidir. Burada da etki izlenimi bırakmaktan kaçınmak gerekmektedir. Kamu görevlilerine, örneğin resmi bir işlemi yapmaları veya yapmaktan kaçınmaları ya da resmi bir işlemi hızlandırmaları için bir menfaat teklif edilemez. Bu durum, resmi işlemin gerçekleştirilmesi açısından bir hakka sahip olunması halinde de geçerlidir.

Hediye veya davetlerin uygun olup olmadığı standart iş uygulamalarına göre belirlenir. Temel olarak, 20 Euro'ya tekabül eden eşik değerini aşan hediyelerin ve normal bir iş yemeğinin ötesine geçen davetlerin doğrudan amire bildirilmesi ve onun onayının alınması gerekmektedir. Ancak, bu bağlamda ülkeye özgü özellikler de dikkate alınmalıdır. Nakit veya nakit niteliğindeki menfaatler gibi doğrudan mali menfaatlerin teklif edilmesi, verilmesi, talep

edilmesi veya kabul edilmesi ise istisnasız olarak yasaktır.

Şüpheli bir durum söz konusu olduğunda, tüm çalışanlar amirlerine veya Uyum Görevlisine başvurmalıdır.

1) Kamu görevlileri, kamu hukuku kapsamında bir makama sahip olan kişilerdir. Örneğin, devlet memurları, hakimler, noterler veya devlet müsteşarları gibi kamuda çalışan kişiler ve ayrıca kamu idaresi çerçevesinde görevlerini yerine getiren kamu hizmetindeki yetkililer de bu kapsama dahildir.

7. Kara Para Aklama



Tüm çalışanlar DEUTZ'un kara para aklama veya diğer yasa dışı amaçlar uğruna suistimal edilmemesini sağlamalıdır.

Kara para aklama, yasa dışı yollardan elde edilen finansal kaynakların ki bu bağlamda sadece nakit para kastedilmemektedir, yasal finansal sisteme aktarıldığı finansal veya ekonomik işlemleri ifade eder.

Her çalışan, özellikle büyük kapsamlı bir ticari işleme girmeden önce sözleşme tarafının iş ortamı, sözleşme tarafının kendisi ve amaçlanan ticari işlemin hedefi hakkında yeterince bilgi edinmelidir.

Kara para aklamanın söz konusu olduğuna dair emareler, örneğin aşağıda belirtine durumlarda ortaya çıkmaktadır:

- Olağan dışı nakit ödemeler;
- İlgili faturada belirtilmeyen para birimlerinde gerçekleşen ödemeler;
- Üzerinde mutabık kalınmadığı sürece, asıl sözleşme ortağı tarafından değil de üçüncü bir tarafça sağlanan ödemeler;
- Sözleşme ortağının ülkesi olmayan üçüncü bir ülkeden yapılan veya oraya akması öngörülen ödemeler;
- Bir fatura veya fatura bloğu ile ilgili olarak birden fazla ödeme talimatı veya çek ile yapılan ödemeler;
- Uygun defter tutulmasına imkân vermeyen para işlemleri;
- Yukarıda açıklandığı şekilde hareket etme teşebbüsleri veya böyle bir prosedürün mümkün olup olmayacağına dair başvurular.

Şüpheli durumlarda veya usulsüzlük kuşkusu oluşan durumda, her çalışan derhal amirini, faaliyet alanının uyum yetkilisini veya Uyum Görevlisini bilgilendirmelidir.

8. Çıkar Çatışmaları

DEUTZ, çalışanlarının derneklerde, partilerde veya diğer sosyal, siyasi veya toplumsal kuruluşlarda aktif olmalarını memnuniyetle karşılar. Ancak, özel faaliyetlerin iş sözleşmesinden doğan yükümlülüklerin yerine getirilmesini tehlikeye atmaması gerekmektedir.

Her DEUTZ çalışanı çıkar çatışmalarından kaçınmalıdır. Somut olarak bu, kişisel ilişkilerinin, çıkarlarının veya faaliyetlerinin iş faaliyetlerini etkilememesi ve şirketin çıkarlarıyla çatışmaması veya şirketin karar verme sürecine tesir etmemesi gerektiği anlamına gelir. Böyle bir izlenimin oluşmasına izin verilmemesi de gerekmektedir.

Örneğin bir çalışan, üçüncü bir tarafın günlük iş hayatında adillikinden, dürüstlüğünden veya tarafsızlığından şüphe etmesine neden olabilecek yatırımlar yapmamalı, çıkarlar peşinde koşmamalı veya kuruluşlara katılmamalıdır.

Bir çalışan veya çalışanın aynı hanede yaşayan bir aile ferдинin veya akrabasının

iş çerçevesindeki görevlerini yerine getirirken tarafsızlığını zedeleyecek faaliyetlere dahil olması durumunda da bir çıkar çatışması söz konusu olur. Buna ek olarak, tüm çalışanların, yaptığı herhangi bir yan işin şirketin çıkarlarıyla çatışmadığından emin olması gerekmektedir. Bu durum, özellikle bir çalışanın DEUTZ'daki işine ek olarak bir müşteri, bir tedarikçi, bir hizmet sağlayıcısı veya bir rakip için çalışması veya bunlardan birinde önemli bir miktarda mali çıkara sahip olması halinde söz konusu olacaktır. Yan istihdam yalnızca işveren olarak DEUTZ'un önceden izin vermesi halinde mümkündür.

Çalışanlarımızdan DEUTZ'un çıkarları doğrultusunda hareket etmelerini ve itibarımızı korumalarını beklemekteyiz.

Bir çalışan, çıkar çatışmasının var olduğu veya var olabileceği ya da varmış gibi görünebileceği bir durumda olduğu takdirde, derhal amirini veya Uyum Görevlisini bu durum hakkında ayrıntılı olarak bilgilendirmeli ve onunla birlikte bir çözüm aramalıdır.

9. Bilgi Koruma, İçeriden Öğrenenlerin Ticareti, Dahili ve Harici İletişim



Çalışanlar, DEUTZ veya başka bir şirket hakkında içeriden öğrenilen bilgileri yasa dışı olarak kullanamazlar.

Somut olarak bu, gizli bilgilerin her zaman gizli tutulması ve üçüncü tarafların yetkisiz erişimine karşı korunması gerektiği anlamına gelmektedir. Ayrıca, hiçbir çalışan bu tür bilgileri kişisel çıkarı doğrultusunda veya üçüncü tarafların menfaati için kullanamaz. Bu aynı zamanda, çalışanların üçüncü bir taraftan aldığı gizli bilgiler için de geçerlidir.

İçeriden öğrenilen bilgi, kamuya açık olmayan ancak kamuya açıklanması halinde bir şirketin - bizim durumumuzda DEUTZ hisselerinin - borsa veya piyasa fiyatı üzerinde önemli bir etkiye sahip olması muhtemel olan bilgidir, nitekim titiz bir yatırımcı hisselerimize yatırım yaparken bu bilgiyi dikkate alacaktır.

Kamuya açık olmayan ciro ve kazanç rakamlarına ilişkin bilgiler, Yönetim Kurulu, Denetim Kurulu veya şirket yönetimine yapılan yeni atamalar, şirketlerin veya önemli varlıkların satışı veya satın alınması, ortak girişimler veya önemli

sözleşmelerin imzalanması veya feshedilmesi bunlara örnek olarak verilebilir.

Şirketimizdeki belirli çalışanlar, işleri veya sorumluluk alanları nedeniyle DEUTZ veya üçüncü tarafların ticari faaliyetleri hakkında kamuya açık olmayan bu tür bilgilere erişebilmektedir. Bu durumda, içeriden öğrenenlerin ticareti yasalarının bu bilgilerin kişisel çıkar amacıyla kullanılmasını veya arkadaşlar ve aile fertleri de dahil olmak üzere üçüncü taraflara aktarılmasını yasakladığını unutmamak önemlidir. DEUTZ bünyesinde dahi, içeriden öğrenilen bilgiler yalnızca pozisyonları gereği bunları bilme yetkisine sahip olan ve şirketin içeriden öğrenenler sicilinde buna uygun olarak listelenen kişilere aktarılabilir.

Yürürlükteki yönetmeliklere ve şirket içi yönergelere sıkı bir şekilde uyulması gerekmektedir. İçeriden öğrenenlerin ticareti cezaya tabi bir suçtur ve ilgili çalışana karşı medeni hukuk kapsamında tazminat taleplerine yol açabilir.

Buna ek olarak, genel dahili ve harici iletişimle ilgili olarak Grup genelinde geçerli olan iletişim yönergelerine de uyulması gerekmektedir. DEUTZ hakkında içeriden öğrenilen bilgi olarak sınıflandırılmayan diğer bilgilerin ne zaman, ne şekilde ve hangi medya aracılığıyla iletilebileceği bu yönerge ile düzenlenmiştir. Çalışanların bu konuda herhangi bir sorusu olması halinde Kurumsal İletişim ve Yatırımcı İlişkileri bölümü ile iletişime geçmeleri gerekmektedir.

10. Şirket Mülkiyeti ve Üçüncü Taraf Mülkiyeti



Her çalışanın şirketin ekipmanını ve mülkünü sorumlu bir şekilde kullanması gerekmektedir ve şirketin varlıklarını kayıp, hasar, hırsızlık, kötüye kullanım ve yetkisiz kullanıma karşı korumakla yükümlüdür.

Şirket varlıkları yalnızca meşru iş amaçları için kullanılabilir ve hiçbir koşulda yasa dışı amaçlar için kullanılmalarına izin verilmez.

Telefonlar, bilgisayarlar, internet ve diğer bilgi teknolojileri gibi şirket ekipmanları ve kaynakları genellikle operasyonel amaçlar için belirlenmiş olup kişisel kullanım için tasarlanmamıştır. Tüm çalışanlar, şirket mülkiyetinin korunmasına yönelik ilgili şirket yönergelerine uyma yükümlülüğü altındadır.

Tescilli bilgi, fikri mülkiyet ve telif hakkı korumalı eserler gibi maddi olmayan varlıklar da şirketin mülkiyetinin bir parçasıdır.

Geliştirmelerimiz ve uzmanlığımız şirketimizin uzun vadeli başarısı için özel bir önem taşımaktadır. Bu nedenle, tüm DEUTZ çalışanlarının şirketimizin fikri mülkiyetini yetkisiz bilgiye ve üçüncü şahısların yetkisiz erişimine karşı koruması gerekmektedir.

Fikri mülkiyet özellikle ticari sırlar, gizli bilgiler, telif hakları, ticari markalar ve logoların yanı sıra müşteri listeleri ve ürün spesifikasyonlarını da içerir.

DEUTZ'un fikri mülkiyetinin korunması için tüm çalışanların üçüncü taraflarla gerçekleştirdikleri kişisel ve elektronik iletişimde gerekli güvenlik standartlarına uyması gerekmektedir.

Aynı zamanda, üçüncü tarafların fikri mülkiyetleri de korunmalı ve istisnasız olarak sadece DEUTZ'a ilgili kullanım hakları verildiği takdirde kullanılmalıdır. Üçüncü tarafların fikri mülkiyetleri patentler, ticari markalar ve tescilli tasarımlar gibi sınai mülkiyet haklarının yanı sıra yazılım ve resim hakları gibi telif haklarına tabi çalışmaları da içerir. Üçüncü tarafların sınai mülkiyet hakları

veya telif hakları ile korunmayan uzmanlık bilgileri ancak aksine bir yasal düzenleme söz konusu olmadığı takdirde kullanılabilir ve aktarılabilir.

DEUTZ'a bir gizlilik anlaşması kapsamında üçüncü tarafın uzmanlık bilgisine erişim izni verilmiş olduğu takdirde, bu bilgi yalnızca söz konusu

gizlilik anlaşmasının hükümlerine uygun olarak kullanılabilir ve aktarılabilir. Bu, özellikle üçüncü tarafların üretim çizimlerinin yanı sıra üçüncü taraflardan alınan münferit verileri, boyutları ve toleransları da içerir.

11. Veri Koruma

DEUTZ, çalışanlarının, iş ortaklarının ve diğer üçüncü tarafların özeline ve bütünlüğüne saygı gösterir.

Bu nedenle, tüm iş süreçlerinde gizliliğin ve kişisel verilerin korunmasının yanı sıra tüm işle ilgili bilgilerin yasal gerekliliklere uygun olarak güvenliğinin sağlanması gerekmektedir. DEUTZ'un topladığı ve sakladığı tüm kişisel veriler, yalnızca belirli bir amaç için, izlenebilir bir şekilde, dikkatli ve geçerli veri koruma yasalarına uygun olarak işlenmektedir.

Çalışanlar ve harici üçüncü taraflar, verilerin doğru işlenmesine ilişkin sorular için öncelikle yerel düzeyde yetki sahibi olan veri koruma görevlisiyle iletişime geçebilir. Buna ek olarak, DEUTZ AG Veri Koruma Görevlisi de sorularınızı yanıtlamak için hazırdır.

İlgili iletişim bilgileri ulusal şirketlerin veri koruma beyanlarında yayınlanmış bulunmaktadır.

DEUTZ AG

Ottostr. 1

51149 Köln

Telefon: +49 (0) 221 822-0

Faks: +49 (0) 221 822-3525

E-posta: ir@deutz.com

www.deutz.com

